

**enda Brasil** é uma organização da sociedade civil, sem fins lucrativos, criada em 1998 na Cidade do Rio de Janeiro. É uma entidade associada à enda Terceiro Mundo, surgida em Dakar, Senegal (África), em 1972.

Áreas de atuação da **enda Brasil**: o desenvolvimento local a partir de projetos de Educação, Arte e Cultura, Economia Popular, Trabalho e Renda, Meio Ambiente e sensibilização para a Agricultura Urbana e Periurbana.

**enda Brasil** luta pela equidade e por uma nova ordem mundial. Realiza ações diretas sem perder a dimensão transformadora. Procura envolver instituições e construir parcerias que influenciem políticas públicas. Através de metodologias lúdicas e participativas, procura alcançar o interesse de crianças e adolescentes e com eles construir uma proposta de futuro. Para isto, trabalha com as linguagens artísticas e as manifestações culturais da juventude, buscando criar uma nova cultura com raízes e valores de nossa história. As mulheres das classes populares, especialmente aquelas atingidas pela precarização das relações de trabalho e falta de emprego constituem também nosso público preferencial.

*enda Brasil est une organisation de la société civile, à buts non lucratifs, crée en 1998 dans la ville de Rio de Janeiro.*

*L'organisation est associée à enda Tiers Monde, fondée à Dakar, Sénégal, en 1972.*

*Les actions de enda Brasil ont pour but la promotion du développement local à partir de projets concernant les domaines de l'éducation, de l'art et la culture, l'économie populaire, le travail et les revenus, l'environnement et la sensibilisation à l'agriculture urbaine et périurbaine.*

*enda Brasil lutte pour l'égalité et pour instaurer un nouvel ordre mondial, et réalise des actions concrètes, sans pour autant perdre de vue la dimension transformatrice. Elle cherche à impliquer les institutions et à construire des partenariats qui influencent les politiques publiques. A l'aide de méthodes ludiques et participatives, elle cherche à éveiller l'intérêt des enfants et des adolescents et à construire avec eux de nouvelles propositions pour l'avenir. Pour cela, enda Brasil travaille avec le langage artistique et les manifestations culturelles de la jeunesse, cherchant à créer une nouvelle culture sur les bases de nos racines et les valeurs de notre histoire. Les femmes des classes populaires, en particulier celles atteintes par la précarisation du rapport au travail et le chômage, constituent également notre public préférentiel.*



**enda Brasil**

Rua Conde de Lages 44, 608/609 - Glória  
20241-080 Rio de Janeiro- RJ - Brasil  
Telfax: (55+21) 2221.2581  
endabrasil@endabrasil.org.br  
www.endabrasil.org.br

[www.endabrasil.org.br](http://www.endabrasil.org.br)



Garantir e ampliar os direitos da cidadania, fortalecer o protagonismo dos grupos populares, implementar iniciativas que levem à formulação de políticas públicas, para o desenvolvimento de sociedades sustentáveis.

*Garantir et amplifier les droits du citoyen  
Renforcer l'action autonome des groupes populaires,  
Implanter des initiatives qui conduisent à la  
formulation de politiques publiques, pour assurer le  
développement durable des sociétés*

## Principais ações Principales actions

No bairro de Bangu, Zona Oeste da Cidade, desenvolveu em 3 escolas públicas um projeto de reforço escolar- o "Escola, Família, Comunidade, aprendendo juntas" onde aplicou metodologias lúdicas com alunos e professores, criando uma nova motivação para o estudo. Esse projeto ficou entre os finalistas do prêmio Itaú/Unicef em 2001.

Através do Núcleo de Educação e Ação Comunitária, organizou 4 classes de letramento de jovens e adultos, que depois foram assumidas pela escola pública, trazendo as pessoas de volta aos bancos escolares. Nesse mesmo bairro, criou um Núcleo de Produção de Vídeo, cujos integrantes, oriundos de três favelas, foram capacitados na produção de vídeo e formados em temáticas relativas aos direitos humanos e à sua realidade. Três curtas-

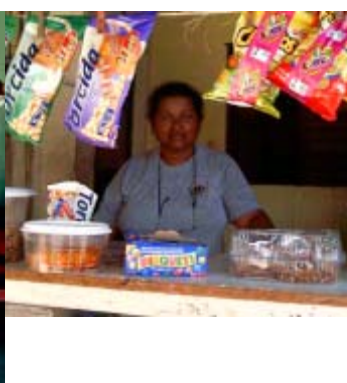
metragem produzidos pelo grupo foram apresentados em festivais em São Paulo e Rio. O Núcleo também apresentou documentários e filmes nacionais em espaços das favelas, através do "Cinema na Praça". Desenvolveu também nas mesmas favelas um ateliê de pintura de azulejos para construção de painéis sobre Direitos Humanos no cenário urbano.

*Dans le quartier de Bangu, dans la zone ouest de la ville, enda Brésil a mis en place un projet de soutien scolaire, "Ecole, Familles et Communauté: apprendre ensembles" au cours duquel ont été appliquées des méthodes ludiques avec les élèves et leurs professeurs, créant ainsi un renouveau de la motivation à étudier. Ce projet a été classé parmi les finalistes du prix Itaú/Unicef en 2001.*

*Grâce au Noyau d'Education et d'Action Communautaire ont été créés quatre*

*cours d'alphabétisation de jeunes et d'adultes, qui ont ensuite été pris en charge par l'école publique, et ont permis de ramener une part de la population défavorisée sur les bancs de l'école;*

*Dans ce même quartier a été créé un Noyau de Production Vidéo, dont les membres, originaires de trois favelas, ont reçu une formation qualifiante en matière de production de vidéos et formés aux thématiques relatives aux Droits de l'Homme et à leur vie quotidienne. Trois courts métrages réalisés par le groupe ont été présentés lors de festivals à San Paulo et Rio de Janeiro. Le Noyau a également, grâce au projet "Cinéma sur la Place", présenté des films et des documentaires nationaux dans des espaces publics des favelas. De même a été développé, dans les mêmes favelas, un atelier de peintures de carreaux de céramique pour construire des panneaux sur le thème des Droits de l'Homme dans l'environnement urbain.*



"Jongo da Serrinha"



**ARTE E CULTURA NO CAMINHO DA ESCOLA** – Dirigido a crianças adolescentes e jovens, em parceria com escolas públicas de bairros populares e favelas. As escolas abrem seus espaços e participam conosco. Com o projeto temos conseguido despertar nos jovens o desejo de crescer com consciência cidadã. Também buscamos a integração com a comunidade e familiares das crianças. O desenvolvimento de atividades a partir de temas comuns se baseou no diagnóstico participativo que indicou as prioridades locais. Em Rio das Pedras, favela carioca, nossos temas geradores foram: memória; condições ambientais; saúde a nutrição; escola e trabalho.

**ECONOMIA POPULAR**– Dirigido a mulheres da comunidade de Rio das Pedras, o projeto aborda as condições da mulher, geração de renda e cidadania. O grupo se reúne para desenvolver, semanalmente, Oficina de Produção Artesanal e recebe assistência técnica e acompanhamento dos pequenos negócios, cujos produtos são destinados à venda para benefício do grupo. Também participam de bate-papo sobre o dia-a-dia, direitos, saúde, educação, vida familiar, questões comunitárias.

**TEATRO VIVO DA MARÉ** – O Projeto "Teatro Vivo" vem sendo realizado pela enda Brasil junto com a Escola Municipal Souza Carneiro, na Penha, com jovens residentes na Marcílio Dias, uma favela do complexo da Maré. Utilizando a metodologia do Teatro do Oprimido, o projeto fortaleceu as identidades, estimulou o protagonismo e a autonomia dos jovens em situação vulnerável, criando um espaço de diálogo e reflexão. Atualmente, são desenvolvidas ações com base na vivência e referências sócio-culturais destes jovens, ajudando-os a se exprimirem, através de peças criadas por eles a partir de seus conflitos ou textos clássicos da dramaturgia brasileira adaptados à sua realidade. Oficinas artísticas, Técnicas e de Cidadania, dinâmicas de grupo e saídas culturais fazem parte da metodologia. Ao mesmo tempo, são capacitados multiplicadores dentro do próprio grupo. Com este projeto se procura fortalecer nos jovens sua autoestima, a criatividade e a capacidade de construir projetos, coletivamente. Os jovens passam a ser mais solidários e a se interessarem pela comunidade e pela escola, encontrando novas alternativas de inserção social e cultural. Cerca de 350 alunos já foram contemplados diretamente pelo projeto, e realizados quatro Festivais de Teatro que reuniram 400 pessoas cada um, dentre membros das escolas, amigos vizinhos e familiares. O trabalho foi reconhecido pela Secretaria Municipal de Educação que concedeu ao grupo quatro prêmios conquistados no Primeiro Festival de Teatro das Escolas da Rede Municipal do Rio de Janeiro, realizado em Novembro/2003.

**SE LIGA NA ESCOLA** – Trata-se de um projeto de criação e operação de uma rádio escola, com oficinas de texto e leitura, capacitação de professoras e alunos e elaboração de programas a serem veiculados na escola e, posteriormente, na Internet. O projeto está sendo desenvolvido na escola Municipal Adalgisa Monteiro em Rio das Pedras – Jacarepaguá.

**BAIRROS DO MUNDO** – Trata-se de um projeto em rede com jovens de sete países. No Rio, os jovens participantes de projetos já existentes, em alguns bairros, como Arte e Cultura (Rio das Pedras), Teatro Vivo (Penha), da enda Brasil e Adolescente, do CEASM, na Maré, se encontram para refletir sobre sua geração, seu bairro e a cidade e comparam suas condições através de representação cartográfica, discussões e seminários.

São fontes de apoio instituições internacionais de cooperação ao desenvolvimento, fundações empresariais, setores governamentais, e organizações da sociedade civil de países desenvolvidos.

**ART ET CULTURE SUR LE CHEMIN DE L'ECOLE** – Ce projet d'orientation des jeunes et des adolescents, a été réalisé en partenariat avec des écoles publiques de quartiers populaires et de favelas, qui ont ouvert leurs portes mais aussi se sont directement impliquées dans le projet. Grâce à celui-ci, nous avons réussi à éveiller chez les jeunes le désir de grandir avec une conscience citoyenne. Nous avons également cherché une intégration dans la communauté et avec les proches des enfants. La mise en place d'activités à partir de thèmes communs s'est basée sur un diagnostic participatif, qui a indiqué les priorités locales. Ainsi dans la favela carioca de Rio das Pedras, les thèmes qui s'imposèrent furent la mémoire, les conditions environnementales, la santé et la nutrition, l'école et le travail.

**ECONOMIE POPULAIRE** – Adressé aux femmes de la communauté de Rio das Pedras, ce projet aborde les thèmes de la condition de vie féminine, de la création de sources de revenus et de la citoyenneté. Un groupe de femmes se réunit hebdomadairement pour développer une Officine de Production Artisanale et reçoit une assistance technique, et un accompagnement pour réaliser la commercialisation de leurs produits, destinés à la vente au bénéfice du groupe. Elles participent également à des discussions sur leur quotidien, les droits, la santé, l'éducation, la vie de famille et les questions concernant la vie de la communauté.

**LE THEATRE VIVANT DE LA MARÉ** – Le projet "Théâtre Vivant est mené par enda Brésil en association avec l'école municipale Souza Carneiro, située dans le quartier de Penha, et implique

des jeunes résidant dans la favela Marcílio Dias, située dans un ensemble de favelas très étendu et violent appelle le "Complexe de la Maré". Utilisant la méthodologie du Théâtre de l'Opprimé, le projet vise à renforcer les identités et stimule l'autonomie des jeunes en situation vulnérable, en créant un espace de dialogue et de réflexions. Actuellement sont développées des scènes ayant pour base le vécu et les références socioculturelles de ces jeunes, les aidant à s'exprimer au travers de pièces créées par eux à partir de leurs propres conflits, ou de textes classiques de la dramaturgie brésilienne adaptés à leur réalité.

Les ateliers: Artistique, Technique et Citoyenneté, les dynamiques de groupes et les sorties culturelles sont partie intégrante de la méthodologie. Dans le même temps sont formés des "multiplicateurs" au sein du groupe, charger d'amplifier et de transmettre les bénéfices à tous.

Les buts visés par le projet sont le renforcement de la confiance en soi des jeunes, de leur créativité et capacité à construire collectivement des projets. De fait, les jeunes ont démontré plus de solidarité et commencé à s'intéresser plus à la communauté et à l'école, rencontrant ainsi de nouvelles alternatives d'insertion sociale et culturelle. Près de 350 élèves ont déjà été touchés par ce projet, et 4 Festivals de Théâtre ont été réalisés, réunissant chacun plus de 400 personnes, parmi lesquelles, des élèves et du personnel de l'école, des proches et des voisins. Le travail réalisé a ainsi été reconnu par le Secrétariat Municipal de l'Éducation, qui a concédé au groupe 4 prix, conquis à l'occasion du Premier Festival de Théâtre du Réseau d'Écoles municipales de Rio de Janeiro, réalisé en novembre 2003.

**CREER DES LIENS A L'ECOLE** – Ce projet concerne la création et la mise en fonctionnement d'une radio dans une école, accompagnée de la réalisation d'ateliers de lecture et de travail sur des textes, la formation de professeurs et des élèves et l'élaboration de programmes à diffuser dans l'école et par la suite sur internet. Le projet est actuellement en cours de réalisation dans l'école municipale Adalgisa Monteiro, dans la favela de Rio das Pedras, dans le quartier de Jacarepaguá.

**QUARTIERS DU MONDE** – Ce projet réunit dans un réseau des jeunes de quartiers défavorisés de 7 pays différents, pour réfléchir sur leurs conditions de vie quotidiennes et leur permettre de dialoguer et d'échanger au sujet de leurs différentes expériences. Ainsi à Rio, des jeunes, participants de projets déjà existants dans différents quartiers comme Art et Culture (Rio das Pedras), Théâtre Vivant (Penha), de enda Brésil, "Adolescente", et du CEASM (centre socioculturel du complexe de la Maré), se sont rencontrés pour réfléchir sur leur génération, leur quartier, et la ville et comparer leurs conditions au travers de la représentation cartographique, les discussions et séminaires.